

CLEANLine

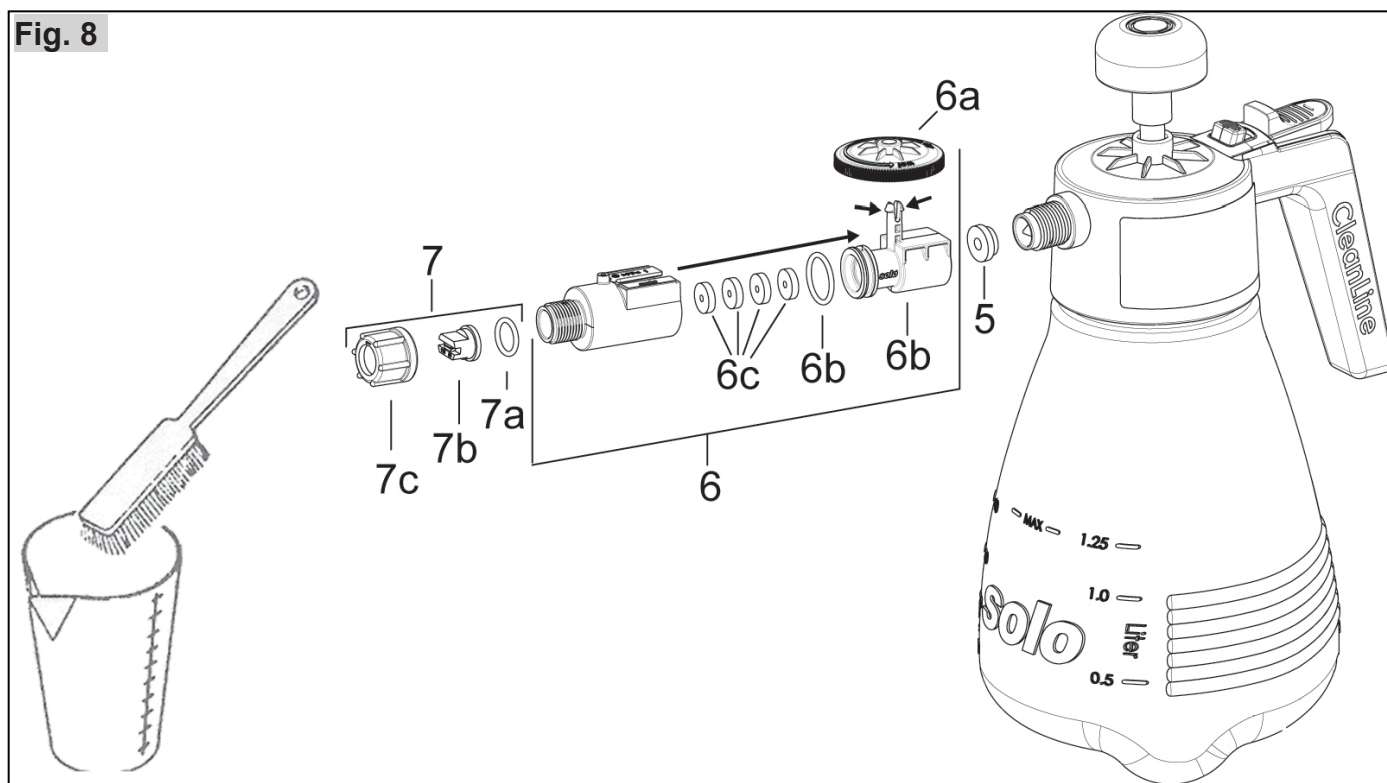
solo[®]

301 FA / 301 FB

**Originálny návod k
obsluhu**

**Penový postrekovač
1,25 l a 2 l
SK**

CE



Originálny návod k obsluhu

Zmeny rozsahu dodávky, pokiaľ ide o formu, technológie a vybavenia sú, vyhradené. Z údajov a vyobrazenia tohto originálneho návodu k obsluhu nie je možné odvodzovať žiadne nároky.

Obaly aj zariadenie samotné po uplynutí jeho prevádzkyschopnosti riadne zlikvidujte podľa miestnych ustanovení.

1 ES-Prehlásenie o zhode

Spoločnosť SOLO Kleinmotoren GmbH, Stuttgarter StraÙe 41, 71069 Sindelfingen, Nemecko prehlasuje, že **penový postrekovač** typu **301 FA, 301 FB** od datumu výroby 06/2018 a ďalej - splňa príslušné ustanovenia smernice 2006/42/ES Európskeho parlamentu a rady zo dňa 17. mája 2006 o strojných zariadeniach.
Sindelfingen, 01.06.2018

Wolfgang Emmerich, SOLO Kleinmotoren GmbH,
Stuttgarter StraÙe 41, D-71069 Sindelfingen
(konateľ a osoba poverená dokumentáciou)

2 Diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu

Nižšie uvedené diely podliehajúce opotrebeniu nie sú súčasťou záruky výrobcu:

všetky gumené časti, ktoré sú v kontakte s postrekovým prostriedkom,
* trysky, * tesnenie

Nezabúdajte, prosím, že v niektorých krajinách platia špecifické záručné podmienky. V prípade pochybností požiadať o radu svojho predajcu. Za nasledujúce príčiny poškodenia nepreberáme záruku:

- Nedodržovaním originálneho návodu k obsluhu.
- Zanedbávaním potrebných prác na údržbe a čistení.
- Opotrebovanie v dôsledku bežného používania
- Používanie nepovolených pracovných nástrojov.
- Použitie sily, neodborné zaobchádzanie, zneužívanie alebo nehoda.
- Zásahy osoby bez potrebnej odbornosti alebo neodborné pokusy o uvedenie do prevádzky.
- Svojvoľné zmeny prevedené na zariadení.
- Používanie nevhodných resp. neoriginálnych náhradných dielov.
- Používanie nevhodných postrekovacích prostriedkov.
- Poškodenie v dôsledku podmienok používania z požičovne.

Akékoľvek záručné práce musí vykonávať len odborný autorizovaný servis.

Čistenie, údržba a zariadenie nie sú uznávané ako záručné plnenie.

4 Symboly



Dôkladne si preštudujte originálny návod k obsluhu.



NEBEZPEČIE! Nedodržovaním originálneho návodu k obsluhu môže vyvolať životu nebezpečná zranenie.



Noste **predpísaný** ochranný odev.



Noste ochranné rukavice.



Noste ochranu tváre (napr. ochranné okuliare).



Noste respiračnú masku.



Zákaz otvoreného ohňa.

5 Bezpečnostné predpisy

5.1 Používanie v súlade s návodom na obsluhu /rozsah použitia

Penový postrekovač sa môže používať výhradne pre nanášanie nižšie popísaných čistiacich a dezinfekčných prostriedkov vhodných pre napenenie. Vždy dodržiavajte údaje o postrekovanom prostriedku.

- Penový postrekovač **modelovej rady A**
- typ **301 FA** (tesnenie FKM) je vhodný pre nanášanie kyslých až PH neutrálnych postrekových prostriedkov v **rozsahu pH 1 - 7**:
penový postrekovač modelovej rady B typ 301 FB (tesnenia EPDM) je vhodný pre nanášanie PH neutrálnych až zásaditých postrekových prostriedkov v rozsahu pH 7 - 14: Nepripustná aplikácia:

Pre všetky vyššie neuvedené účely ako napríklad

- nástrek laku,
- nanášanie
 - * horľavých kvapalín,
 - * lepidiel prostriedkov zanechávajúcich

zbytky,

- * tenzidov
- * kvapalín o teplote nad 40 °C
- * prostriedkov, ktoré nie sú určené

pre nanášanie pomocou penového postrekovača a ku

- skladovaniu kvapalín

sa penový postrekovač používať **nesmie!**

Materiály použité na zariadení uvedieme na vyžiadanie.

5.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Originálny návod k obsluhu si pred prvým použitím preštudujte a dôkladne jej uchovajte.

Nedodržiavanie údajov z originálneho návodu na obsluhu môžu byť životu nebezpečné. Používateľ ručí za všetky škody i následné škody, ktoré v dôsledky toho vzniknú. Originálny návod na obsluhu musí byť neustále k dispozícii v blízkosti zariadenia. Musia si ho prečítať všetky osoby poverené prácou so zariadením či na ňom (tiež údržbou, starostlivosťou a opravami). Nechajte **si** ukázať a vysvetliť bezpečné zaobchádzanie odborným pracovníkom firmy SOLO.

- Osoby mladšie ako 18 rokov smú s týmto zariadením pracovať len pod dohľadom.
- Osoby a zvieratá udržiajte mimo pracovnú oblasť. Nikdy nestriekajte smerom na osoby, zvieratá alebo predmety, ktoré sa môžu poškodiť.
- Toto zariadenie sa smie odovzdávať len osobám, ktoré boli oboznámené s týmto typom, jeho obsluhou a originálnym návodom na obsluhu.
- Ak pracujete s týmto zariadením, mali by ste byť v dobrej kondícii, oddýchnutí a zdraví.
- Nepoužívajte zariadenia pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Nerobte zásahy na existujúcich bezpečnostných prvkoch a ovládacích jednotkách.
- Zariadenie používajte len v prevádzkovo bezpečnom stave. Pred každým použitím je treba zariadenie skontrolovať podľa kap. 6.1.
- Poškodené diely ihneď vymeňte. Používajte výhradne náhradné diely SOLO.
- Používajte výhradne príslušenstvo a prídavné diely schválené pre toto zariadenie.
- Na skladovanie zariadenia vyprázdňte a vyčistite podľa údajov z kapitoly 9.2. Je treba vylúčiť prístup nepovolaných osôb k zariadenia.

5.3 Bezpečné zachádzanie s postrekovými prostriedkami

- Vhodnými postupmi a pomocou zachytých nádob zabezpečte aby pri miešanie, plnenie, používanie, vyprázdňovanie, čistenie, údržba a preprave nedošlo ku kontaminácii životného prostredia, vodovodné siete a / alebo kanalizácie postrekovacím a čistiacimi prostriedkami.
- postrekovačov a čistiacie prostriedky (i ich zvyšky) vždy sa zachytáva do vhodných nádob a odovzdávajú na zberných miestach spravovaných obcami.
- V prípade zasiahnutia pokožky či očí postrekovacím prostriedkom postihnutej časti tela ihneď vypláchnete väčším množstvom čistej vody a najskôr navštívte lekára.
- Odev nasiaknutý postrekovacím

prostriedkom ihneď vymeňte

- Pri práci s postrekovacím prostriedkami nejedzte ani nepite.
- Ak by vám bolo pri práci nevoľno, alebo sa budete cítiť nadmerne unavení, ihneď prácu ukončíte. Pokiaľ bude tento stav pretrvávať, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nikdy nedovoľte pracovať s postrekmi deťom alebo osobám, ktoré nie sú so zaobchádzaním s postrekovacím prostriedkom oboznámené.
- Nikdy neplňte nádrž postrekovača rôznymi postrekovacími prostriedkami naraz.
- Pri zmene rozprašovacieho prostriedku vyčistite nádrž a všetky diely, ktorými je postrekovací prostriedok vedený. Pred zmenou rozprašovacieho prostriedku zariadenie najprv prevádzkujte s čistou vodou.
- Po ukončení práce zariadenie vyprázdňte a vyčistite podľa kap. 9.2, dôkladne si vyčistite tvár a ruky, odložte pracovný odev, ktorý pravidelne perte.

5.4 Pri preprave zariadenia

- Zariadenie sa musí prepravovať vo vozidle pevne pripútané.
- Je nutné vylúčiť únik postrekového prostriedku. Nádrž na postrekovací prostriedok a všetky hadice a trubky, ktorými postrekovací prostriedok prechádza, je treba skontrolovať, či dostatočne tesní.

5.5 Pracovný odev / osobné ochranné prostriedky



Je treba nosiť predpisový ochranný odev, ktorý odpovedá účelu použitia a chráni všetky časti tela pred kontaktom s postrekovacím prostriedkom.

Noste pevnú obuv s drsnou podrážkou.



Noste ochranné rukavice s protišmykovým úchopom. Používajte ochranu tváre (napr. ochranné okuliare).



Pri používaní nebezpečných postrekových prostriedkov používajte ochrannú dýchaciu masku.

5.6 Pred pracou a po práci

- Vždy pred zahájením práce skontrolujte celé zariadenie podľa kap. 6.1 kvôli prevádzkovej bezpečnosti.

5.7 Pri provádění údržby, oprav a při skladování

Sami vykonávajte len také práce na údržbe a opravách, ktoré sú popísané v tomto originálnom návode na obsluhu. Všetky ostatné práce sa musia vykonávať v autorizovanej odbornej dielni. Nevykonávajte údržbu zariadenia, jeho opravy či skladovanie v blízkosti otvoreného ohňa.

- Pred akoukoľvek opravou a údržbou je nutné zariadenie odtlakovať aktiváciou poistného ventilu (2) (Fig. 4).
- Pri aktivácii poistného ventilu musí byť zariadenia vždy v kolmej polohe.
- Chráňte si tvár!

6 Příprava k práci

Fig. 1

- 1 Nádrž na postrekovací prostriedok
- 2 Poistný ventil
- 3 Ventil s ručným ovládaním
- 4 Čerpacia jednotka
 - 4a Tlačítko čerpadla
- 5 Tesnenie
- 6 Jednotka pre nastavenie penenia
- 7 Nástavec na trysku
 - 7a O-kružok
 - 7b Postrekovacia tryska
 - 7c Prevlečná matica

Montáž jednotky pre nastavenie penenia (6):

- Tesnenia (5) správne nasadíte podľa obr. 1 a jednotku pre nastavenie penenia (6) bez nástroja pevne zoskrutkujete s už namontovaným nástavcom na trysku (7).

6.1 Kontrola bezpečného stavu

Pred každým použitím je treba penový postrekovač vizuálne skontrolovať. Nádobka (1), čerpacia jednotka (4), jednotka pre nastavenie penenia (6) ani nástavec na trysku (7) nesmie vykazovať žiadne praskliny.

Pri prvom uvedení do prevádzky aj pri opätovnom uvedení do prevádzky po dlhšom odstavení je treba najprv vykonať nasledujúce kontroly s čistou vodou. Počas používania penového postrekovača je treba za prevádzky kontrolovať jeho riadnu funkciu.

- nepriepustnosť všetkých dielov (pri maximálnom prípustnom tlaku s otvoreným a zavretým ručným ventilom)
- funkčnosť všetkých funkčných častí (ručný ventil, čerpadlo, poistný ventil)

K tomu zvýšte pomocou čerpadla tlak (Fig. 3).

Pri aktivácii poistného ventilu (Fig. 4) musí tlak výrazne počuteľne opäť klesať.

Pri aktivácii poistného ventilu musí byť zariadenie vždy v kolmej polohe.

Chráňte si tvár!

Počas používania kontrolujte funkčnosť ručného ventilu. Uvoľnením ručného ventilu sa musí postrekovanie prerušiť.

V prípade nepravidelností, poškodení, netesností alebo obmedzenej funkčnosti zariadenie nepoužívajte, ale nechajte ich následne skontrolovať v odbornej dielni.

7 Používání postrekovacieho prostriedku a plnenie nádrže na

Postrekovací prostriedok používajte podľa pokynov výrobcu.

Pred otvorením nádoby na postrekovací prostriedok je nutné zariadenie odtlakovať aktiváciou poistného ventilu (2) (Fig. 4)! Fig. 2:

Pri doplňovaní postrekového prostriedku sa musí čerpadlo vyskrutkovať. Čerpadlo vyskrutkujte proti smeru hodinových ručičiek, nepožívajte žiadne nástroje!

Nádrž naplňte maximálne k najvyššej značke na strane nádrže postrekovacím prostriedkom.

Je treba vylúčiť preplnenie nádrže na postrekovací prostriedok, znečistenie verejných vodných zdrojov, dažďovej a odpadovej kanalizácie.

Vyliaty postrekovací prostriedok okamžite utrite. Po naplnení čerpadlo opäť nasadíte a v smere hodinových ručičiek priskrutkujete tak, aby nemohol unikať žiadny postrekovací prostriedok.

8 Používanie tlakového postrekovača

8.1 Striekanie

Pre čerpanie pohybujte tlačidlom čerpadla (5) nahor a dole, až je v nádobke na postrekovací prostriedok dostatočný tlak (obr. 3). Pretlak sa samočinne zníži prostredníctvom poistného ventilu (2).

Penový postrekovač nasmerujte vo vzdialenosti cca 50 cm postrekovacou tryskou smerom na plochu určenú na postrekovanie.

Aktivujte ručný ventil (3) (obr. 5). Pre trvalé nastavenia možno páčku ručného ventilu stlačiť smerom dopredu (obr. 6). Pre prerušenie postrekovania zatiahnete páčku ručného ventilu opäť dozadu a uvoľníte ju.

8.2 Nastavenie hustoty peny

Pevná (suchá) pena lepšie priľne, a má preto dlhší účinok, v kvapalnej pene je naproti tomu väčšia koncentrácia rozprašovacieho prostriedku na ošetrovanie plochy.

Podľa typu aplikácie možno pomocou jednotky pre nastavenie penenia (6) prednastaviť hustotu nanášanej peny. Otáčaním nastavovacieho koliečka v smere hodinových ručičiek (v smere „dry“) vzniká pevnejšia pena.

- Otáčaním nastavovacieho kolieska proti smeru hodinových ručičiek (v smere "dry") vzniká kvapalnejšia pena.
- Podľa typu rozprašovacieho prostriedku, rozprašovacieho tlaku a namontovanej trysky vznikajú na nastavovacom koliesku odlišnej oblasti využiteľných stupňov hustoty peny.

8.3 Zbývajúci postfukovací prostriedek / ukončení postfukování

Pokud v nádrži na postrikovací prostriedek zbýva menej než 10 ml, postrikovací prostriedek již nelze rádne rozptylovat.

Pokud již nechcete postrikovací prostriedek doplňovat a hodláte postrikování ukončit, zbývající množství shromažďujte a zlikvidujte podle platných zákonů a předpisů. Dodržujte pokyny výrobce postrikovacího prostředku.

Po ukončení práce zařízení vyprázdníte a vyčistíte podle kap. 9.2, důkladně si vyčistíte obličej a ruce, odložte pracovní odev, který pravidelně perte.

9 Údržba, čištění a uchovávání

9.1 Mazání těsnění

Pokud by bylo časem obtížné namontovat čerpací jednotku na nádobku, je možné nanést na kontaktní plochu mezi těsněním víka a hranou nádoby trochu silikonového tuku. Nejsnazší je, když tuk nanesete na hranu nádržky štetcem. (Fig. 7)

9.2 Vyprázdnění nádrže na postfukovací prostředek a vyčištění dílu, kterými postfukovací prostředek prochází

Před otevřením nádržky na postrikovací prostředek a před demontáží nástavce na trysku je nutné zařízení odtlakovat aktivací pojistného ventilu (2) (Fig. 4)!

Nádržku na postrikovací prostředek vždy po použití vyprázdníte. Zbývající množství postrikovacího prostředku shromažďujte a zlikvidujte podle platných zákonů a předpisů. Dodržujte pokyny výrobce postrikovacího prostředku. Nádobku na postrikovací prostředek a veškeré části, kterými prochází, dobře propláchnete čistou vodou. Z penového postrikovače ještě chvíli stríkejte čistou vodou.

Nádobku na postrikovací prostředek nechte po vyčištění uschnout v otevřeném stavu.

Fig. 8: Přibližně po 50 použitích postrikovací trysky (7b) vyčistíte následujícím způsobem.

- Z penového postrikovače nejprve vystríkejte ½ litru čisté vody, abyste ještě odstranili případné zbytky postrikovacího prostředku.
- Nástavec na trysku (7) odšroubujte z jednotky pro nastavení penení (6).
- Jednotlivé díly propláchnete čistou vodou.
- Postrikovací trysku čistete pouze čistou vodou a mekkým kartáčkem.
Postrikovací trubku neprofukujte ústy!
Trysku nečistete tvrdými predmety!

Pokud by kvalita tvorené peny klesala, vyčistíte ještě penovou plst' (6d)

- Ze zařízení odšroubujte jednotku pro nastavení penení (6) a sejmete těsnění (5)
- Nastavovací kolečko (6a) jednotky pro nastavení penení vytáhnete stlačením špičky nahoru.
- Vytáhnete stavecí prvek (6b).
- Vytáhnete O-kroužek (6c) a penovou plst' (6d).
- Jednotlivé díly propláchnete čistou vodou.
- Případná cizí tělesa (zaschlé zbytky postrikovacího prostředku) odstraňte z penové plsti.
- Všechny díly opět rádne namontujte zpět.

9.3 Odstavení a uchovávání

Zarządzenie wypróżdniczyć i wyćzyszczyć zgodnie z rozdziałem 9.2

Zarządzenie przechowywać poza zasięgiem słonecznego światła na suchym, niezamrażającym i bezpiecznym miejscu przy otocznym temperaturze do max. 35 °C.

W blizkości nie powinno występować otwarte ogniska i podobne.

Zapobiedz nieuprawnionemu używaniu – zwłaszcza dziećmi.

10 Technická data

Model			301 FA	301 FB
Nádrž na postřikovací prostředeček:	Kompletní objem	l	ca. 1,87	
	Max. množství náplně	l	ca. 1,25	
Zbývající množství, které již zařízení rádne nevyčerpá		ml	< 10	
Maximální přípustný provozní tlak		bar	3,0	
Přípustná provozní teplota		°C	0-40	
Materiál nádobky			Polyetylen	
Materiál tesnění vhodný pro postřikovací prostředky v rozsahu pH			FKM 1 - 7	FKM 1 - 7
Standardní postřikovací tryska			Tryska s plochým nástrikem 06-F110 šedá	
Hmotnost:	Připraveno k provozu, bez postřikovacího prostředku	kg	0,50	
	Připraveno k provozu, maximálně naplněno	kg	1,75	
Rozměry (bez postřikovací trubky a tlakové hadice):	Výška	mm	300	
	Šířka	mm	145	
	Hloubka	mm	240	